

(Nie)zrozumieć korpoludka

Iurii Ganushchak

(Nie)zrozumieć korpoludka

Sekretny język korporacji IT



Poznań 2025

Projekt okładki:
Iurii Ganushchak
Grafika wygenerowana przez: DALL·E (OpenAI)

Recenzja:
prof. dr hab. Eliza Grzelak UAM

Korekta:
Agnieszka Krygier-Lączkowska

Copyright by:
Iurii Ganushchak

Copyright by:
Wydawnictwo Rys

Wydanie I
Poznań 2025

ISBN 978-83-68006-85-8

Wydanie:



Wydawnictwo Rys
ul. Kolejowa 41
62-070 Dąbrówka
tel. 600 44 55 80
e-mail: tomasz.paluszynski@wydawnictworys.com
www.wydawnictworys.com

Spis treści

1. Wprowadzenie	9
1.1. Przedmiot, problematyka i zakres badań	22
1.2. Cele badań.....	31
1.3. Metodologia badań.....	33
1.4. Stan badań.....	44
2. Kontekst komunikacyjny	49
2.1. Korporacja IT – od terminu do pojęcia.....	49
2.1.1. Definicje terminów „korporacja” i „korporacja IT”	49
2.1.2. Konotacje pojęcia „korporacja IT”	57
2.2. Charakterystyka przebadanych firm IT i ich pracowników	76
2.3. Wpływ strukturyzacji pracy na strukturę komunikacji w organizacji..	86
3. Kod korporacji IT.....	107
3.1. Kod pracowników korporacji IT a odmiany funkcjonalne współczesnej polszczyzny.....	107
3.2. Kod pracowników korporacji IT z perspektywy ekolingwistyki.....	117
3.3. Zróżnicowanie wewnętrzne kodu pracowników korporacji IT warunkowane strukturą procesów komunikologicznych	127
3.3.1. Komunikacja wewnętrzna pozioma i pionowa.....	127
3.3.1.1. Komunikacja oralna w firmach IT. Typy kontaktów i wykorzystywane formy przekazów.....	135
3.3.1.2. Komunikacja pisemna. Typy kontaktów i wykorzystywane formy przekazów.....	142
3.3.1.3. Bariery komunikacyjne	158
3.3.2. Komunikacja zewnętrzna pozioma i pionowa	170
3.3.2.1. Komunikacja oralna. Typy kontaktów i wykorzystywane formy przekazów.....	173
3.3.2.2. Komunikacja pisemna. Typy kontaktów i wykorzystywane formy przekazów.....	177
3.3.2.3. Komunikacja intersemiotyczna. Typy kontaktów i wykorzystywane formy przekazów.....	179
3.3.2.4. Bariery komunikacyjne	183
3.4. Zasoby leksykalne kodu korporacji IT.....	186
3.4.1. Kategoryzacja semantyczno-formalna leksyki profesjonalnej i specjalistycznej.....	186
3.4.1.1. Nazwy sprzętu oraz materialnych rozwiązań technicznych.....	190
3.4.1.2. Nazwy narzędzi informatyczno-multimedialnych	190

3.4.1.4. Czynności, działania, procesy oraz ich nazwy	192
3.4.1.5. Określenia uczestników komunikacji oraz pełnionych przez nich funkcji i stanowisk	193
3.4.1.6. Nazwy miejsc oraz przestrzeni rzeczywistych i wirtualnych.....	194
3.4.1.7. Nazwy działów strukturalnych firm IT	195
3.4.1.8. Określenia charakteryzujące i nacechowane.....	195
3.4.1.9. Leksyka powiązana z pandemią COVID-19	196
3.4.1.10. Wulgaryzmy	197
3.4.1.11. Inne	197
3.4.2. Analiza genetyczna leksyki profesjonalnej i specjalistycznej wykorzystywanej przez pracowników korporacji IT.....	198
3.4.2.1. Leksyka notowana w słownikach języka polskiego adaptowana przez pracowników korporacji IT	198
3.4.2.2. Słownictwo obce nienotowane w słownikach ogólnych języka polskiego obecne w kodzie pracowników korporacji IT	205
3.4.2.3. Słownictwo angielskie przejęte przez użytkowników kodu IT bez zmian formalnych i semantycznych.....	209
3.4.2.4. Skrótowce (akronimy) i skróty.....	210
4. Wyniki badań w perspektywie ekolingwistycznej	213
4.1. Opis jakościowy wyników badań	213
4.2. Opis ilościowy wyników badań	229
4.3. Ewolucja leksyki kodu wspólnotowego pracowników firm IT	232
5. Zakończenie	235
6. Słownik	239
6.1. Założenia pragmatyczne słownika.....	239
6.1.1. Zasób leksykalny	239
6.1.2. Budowa artykułu hasłowego.....	240
6.1.3. Rozwiązanie skrótów stosowanych w słowniku.....	243
6.2. Artykuły hasłowe	245
6.3. Skrótowce (akronimy) i skróty	382
Bibliografia	401
Słowniki i kompendia	401
Źródła administracyjne	402
Monografie i artykuły	402
Źródła internetowe	415
Abstract	419